



[www.danubiana.eu](http://www.danubiana.eu)



PARTNERI / PARTNERS



# Lodou do múzea Danubiana

To Danubiana Museum by Boat  
Mit dem Schiff ins Museum Danubiana



 **Danubiana**  
MEULENSTEEN ART MUSEUM



# Lodou do múzea Danubiana

Jedinečná plavba loďou z Bratislavy do Danubiana Meulensteen Art Museum a na Vodné dielo – Čunovo.

**Od 30. 5. do 4. 10. 2009**  
pravidelne každú sobotu a nedeľu

Nástup na loď v osobnom prístave od 13.30 – 14.00 hod.  
Odchod z Bratislavy o 14.00 hod.  
Príchod do Danubiany o 14.45 hod.  
Odchod z Danubiany o 16.30 hod.  
Príchod do Bratislavy o 17.45 hod.

Plavbu organizuje Danubiana Meulensteen Art Museum vďaka spolupráci a podpore Bratislavského samosprávneho kraja a Hlavného mesta SR Bratislavy. Lode pre návštevníkov poskytujú Slovenský vodohospodársky podnik OZ, závod Dunaj a Slovenská plavba a prístavy Bratislava.

Prajeme Vám šťastnú plavbu a veľa nezabudnuteľných zážitkov.

## OBOJSMERNÝ LÍSTOK

Dospelí **8 €**  
Deti, študenti, dôchodcovia **4 €**

## JEDNOSMERNÝ LÍSTOK

Dospelí **4 €**  
Deti, študenti, dôchodcovia **2 €**

**VSTUP DO MÚZEA VOLNÝ**

# Mit dem Schiff ins Museum Danubiana

Eine einzigartige Fahrt mit dem Schiff von Bratislava ins Danubiana Meulensteen Art Museum und zum Staudamm Čunovo.

**Vom 30. 5. bis 4. 10. 2009**  
regelmäßig jeden Samstag und Sonntag

Einschiffung im Personenhafen zwischen 13.30 und 14.00  
Abfahrt in Bratislava 14.00  
Ankunft im Museum Danubiana um 14.45  
Abfahrt vom Museum Danubiana 16.30  
Ankunft in Bratislava um 17.45

Die Fahrt wird vom Danubiana Meulensteen Art Museum dank der Zusammenarbeit und Unterstützung des Selbstverwaltungskreises Bratislava und der Hauptstadt der Slowakischen Republik Bratislava organisiert. Die Schiffe wurden vom Slowakischen Wasserwirtschaftlichen Betrieb OZ (Werk Donau) und dem Unternehmen Slowakische Schifffahrt und Häfen Bratislava zur Verfügung gestellt.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Schifffahrt und viele unvergessliche Erlebnisse.

## HIN UND RETOURFAHRKARTE

Erwachsene **8 €**  
Kinder, Studenten, Senioren **4 €**

## EINZELFAHRKARTE

Erwachsene **4 €**  
Kinder, Studenten, Senioren **2 €**

**FREIER EINTRITT INS MUSEUM**

# To Danubiana Museum by Boat

Water-bus from Bratislava to the Danubiana Meulensteen Art Museum and the Čunovo Dam.

**From 30 May to 4 October 2009**  
every Saturday and Sunday

Boarding at Passenger Boat Station from 13.30 to 14.00  
Departure from Bratislava 14.00  
Arrival in Čunovo 14.45  
Departure from Danubiana 16.30  
Arrival in Bratislava 17.45

The water-bus service is organised by the Danubiana Meulensteen Museum in close cooperation with the Bratislava Regional Council and Bratislava, the Capital of the Slovak Republic. The boats are provided by the Slovak Management of Water Supplies OZ, the Danube Plant and the Slovak Shipping and Ports Bratislava.

We wish you a pleasant trip and many unforgettable experiences.

## RETURN TICKET

Adults **8 €**  
Children, Students, Retired people **4 €**

## SINGLE TICKET

Adults **4 €**  
Children, Students, Retired people **2 €**

**FREE ADMISSION TO THE MUSEUM**

